

蟲語和解錄

石陽濱藩野玉充館主  
完

全  
5/8 張

東京市立図書館

洋学文庫  
文庫8  
F12



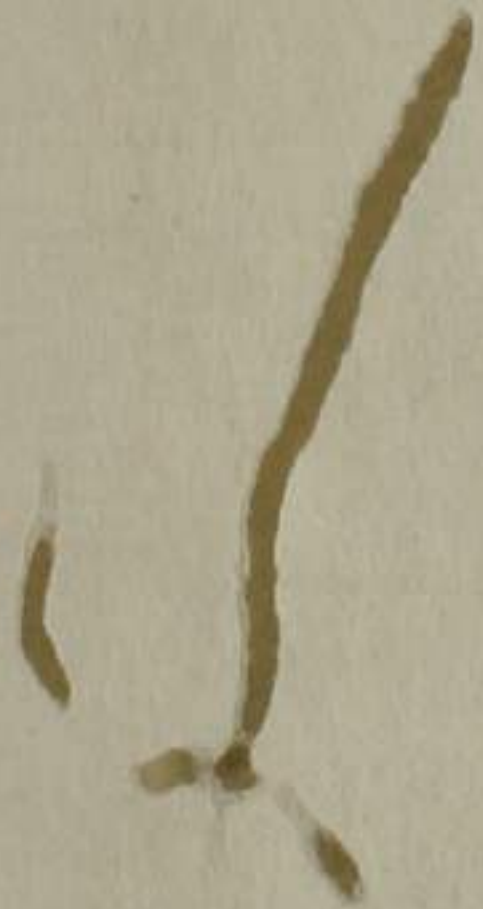
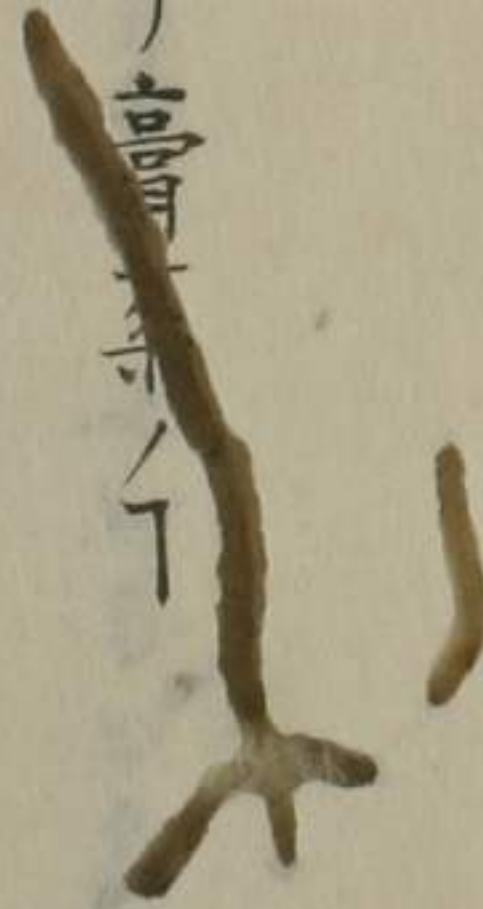
蠻語和解錄

完



イ

イニングエント ヤハラカ子リ膏



ロ

ローズワートル 白茨水ノイ

ハ

ハルフポント 四十八文目

パットピスグウズノ小便

ハルツホウリン 鹿角

ハアレンスブルウム 芙蓉花

ハルホルテイ 大麦粉

ハルハアラ 防風

ハウニング 蜂蜜

ハルケニスガル 家猪膽

ニ  
ニポント 百九十二巻

ホ  
ホルリスアルメイニヤ 赤右脂

ホルトガル 蜜油

ホルストペイン 胸痛

ホントベイド 痲犬ニ咬レ

ポント 九十六巻 蜜ノ一斤シ

ホクホツキイ 茄子ノヘタ干上タ

ヘ  
ベントウザ 吸玉ノ一各 コツアカラア  
ペレシロタアト 蜜油

ヘイゲウラツト イボ痔ノ一  
材ノ実ト云フ

ベイフートプラアド 葎葉

ヘリフスロサアシイ 葎花末

ペイプル 胡椒

ヘリフスシチリイナ 黄ナル粉茶

ト  
ドロゴ 陰干

ドロイプル 痲疾

ドルシス 瓜ノ類

トインベルゲ 蜜人外科古今名人

千

リ

リツタリケイリアウリイ 金炉粕  
リツタリケリヨム 銀炉粕  
リンブリコウリウム 蚯蚓油

ヌ

ル

ルウタ 蜜中紅毛

ヲ

ヲハリヨムロザアレイ 茨油  
ヲハリヨムカギヌン 合油  
ヲハリヨムコレイフ 蜜油  
ヲハリヨムコメニス 麻油  
ヲハリヨムロザアロン 白茨油  
ヲムロープ 田虫  
ヲムロープペイデコウト 田虫陰囊

ワ

ワアトル水  
ワアトルレイヘンデサルフ 小便蒺藜

カ カンフル 樟腦

カモメイリ 野菊

カニテイソイクル 氷砂糖イ

カストウリ 角石

カンフラアド 膏名

カルク 白灰

カルクワートル 白灰アク水

カルタモウシイ 本書モツ石シ宿砂

ヨ

タ ダラーイボン 巴豆



レ レイナーリイ エコノ油

レリヨウロ 白百合

ソ ヌソツピルニアト 水銀製表

ソラア子ム 犬ホウヅキ

ソウト 塩

ツ

子

子トク...



子 子イトル 高タデ 又タタテ

ナ

ラ ラアテキスイリイテスフロレンシイ 川苜蓿ノ根

ラアピコウケステイコス 桤木ノ灰ヲ煮詰ル 粉茶

ラバルボル 大黃

ラアテキスアルテイマ 大萎根

ラアテキスシキルラア クイスマミラ



ム ムカギヌム 合油ノ名

ウ ウイルゲシブラート 柳葉 ウエイシ 酒

ウイツトハシエイレン 卵白 ウイルデヒル 面胞肉實ノイ

ウイツトニアリユウエブラアド 白芍薬ノ葉

ウエイシヤールト ブドウノ水

ノ

ヲオノ部  
又重出

ヲハリヨムエヘレシイ 乙切サノ油

ヲゴポイシイ 目ノ出物

ヲイマシ 葱白根

ヲ、ピヨム 阿片

ヲクリヨムラウリイテイ 代楠實

ヲシコロシヨム 頭痛膏月名

ヲ、ゴアレツキ 眼中星入タル

ク

クルンワートル 音水

クワアイヲーゲシテルロートステレーヒ。

クワアイヲゲン 眼ヲ妙方

クワツレエツキズキリキズト云フ  
○眼痛赤筋取方



ヤ

マ

ミアクスルハシヒツテリヨールアルポイ 白丹ハシ作方

ミンテイカ 豚油

ケ

ゲイテンフラット 忍冬

ケンフル 生姜

ケブランドクイツキ 輕粉水銀ヤキ  
タルモノ

ゲレイシ 一厘一毛六拂五

ゲブラントカニフル 片腦

ゲブレラント ヤクト云フ



ゲウランドハルツホウルシ 角右鹿角焼返シ  
ゲウランドソウト 燒塩  
ゲウランドアツトル 五八霜ノ焼返シ  
ゲンチアシン 龍膽

フ  
フロンピユステム 鉛燒返

フレツキ 白殿凡

ブルウムハンスワアフル 湯花

ブルウトステルア メテセイシ 血道葉

フレキミアテスヒツテリヨウリイ 生丹

フレイストルスワルト 黒膏

フロウレスロザアレイ 茨花

フロウレスレリヨウロン 白百花

フロウレスエペレイ 乙切中ノ半開

ブルウトヒント 耳子ブト

ブルウトステルアノ方 血留

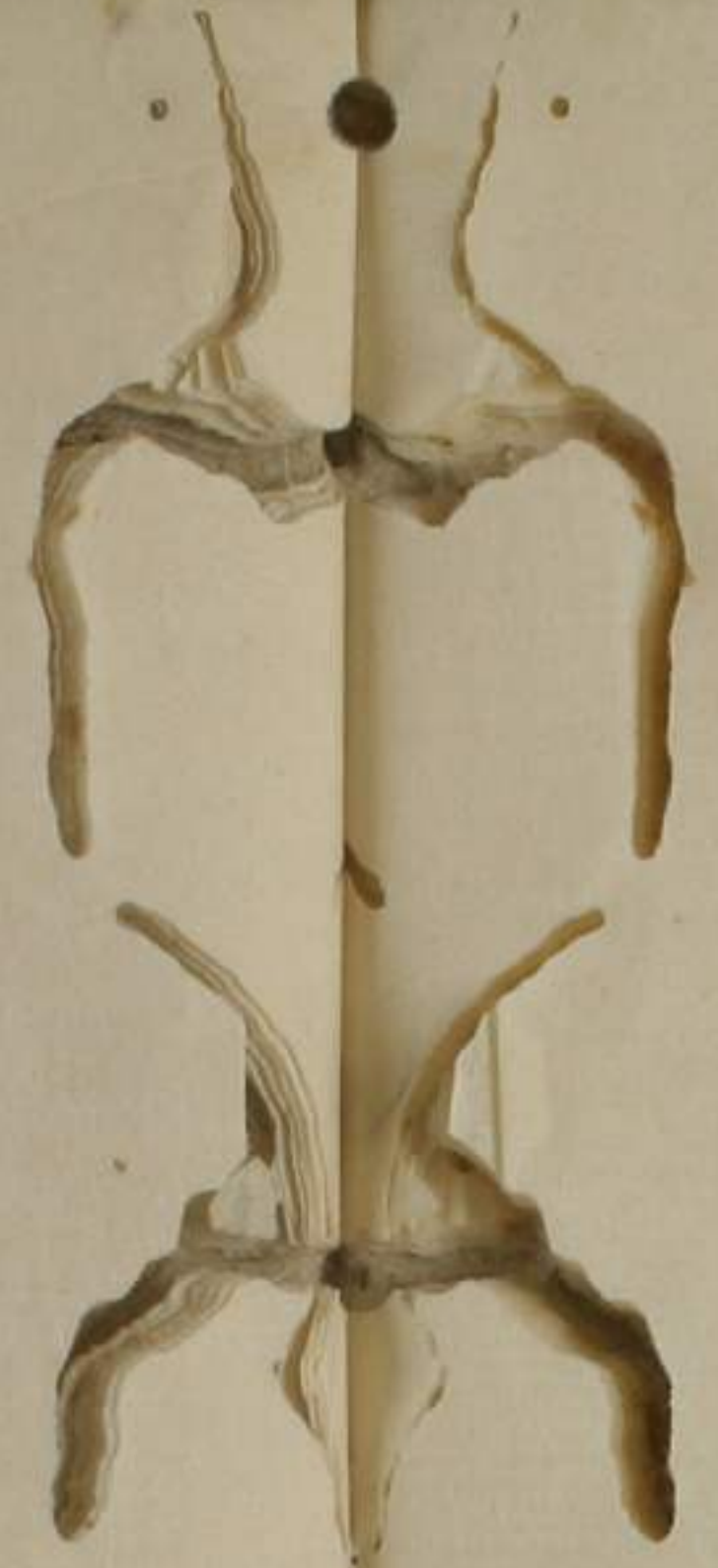
プレイストルクワアレン 膏名一名  
ランドレイキバルサム

フルスツプデルヒツセン 諸病小便不通治方

パウエルミアケン 粉ト云フ

ブルウムイールスワルト 花苜蓿根

ブツクエイト 蕎麥



ブロインパスト 楊梅皮

フレキミアテスヒツテリヨウリ 生丹

フロウレスカモメイリ 野菊花

コ  
ゴウラルト 水蓂ノ名

ゴムペルシキ 桃脂

コロホウニヤ 松脂

ゴムタクシス 唐枚脂

ゴムヒイニス 枚脂

ゴウテゲリット 金炉粉

コロラキス 紅花

ゴミゴツタア 推黄

エ

エゲビシヤコム 膏名

エヘレレイ 乙切ヤ

エシポント エシハートエフー 九十六枚

エシプラスト 堅膏茶

テ

テニキテユルヨローレイ

紅花ヲ燒酒ニ漬日ニ干シ精氣ヲ呼取タル茶ニ實ハ  
サフランノイ

テレメンテイナ 木脂

デキステイピヨム 膏名

テニキテル 日ノ精氣ヲ呼取

ア

アードルベーンバアドメデセイ

筋骨燻茶

アットルペイト 平ロニ咬



アルポイヲ、ヒイ 花水車前露

アロエト 戸會

アクリユニギヤホルシイ 豚油

アロミニスコロテイ 生明礬

アセイシ酢

アンペイバアト 痔燻

アットル 平口霜ハクロヤキノイ

アロイン 明礬

アゲダラカ 川芋

アークワアレリヨラロム 子ノ白露

アールー 芦會

アットルパウエル 五八霜黒燒

アークワヘ子キリイニステキス 玉乳香

アークワフランタアキイニス ヲハコノ水

アークワコメニス ヲカシザマシノ白湯

アークワワルシス 白灰アク

アークワアロシノヲサア 明礬ノ水

ア子イイチ 薑香

サ サルベイトル 白クシヤウノ

サル 塩一名ソウト

サギテスダラコウ子ス 麒麟血

サツパンホウト 蘇木

サホー子スへ子ダ サボン

サガアリエアルロイ 白砂糖ノラテン

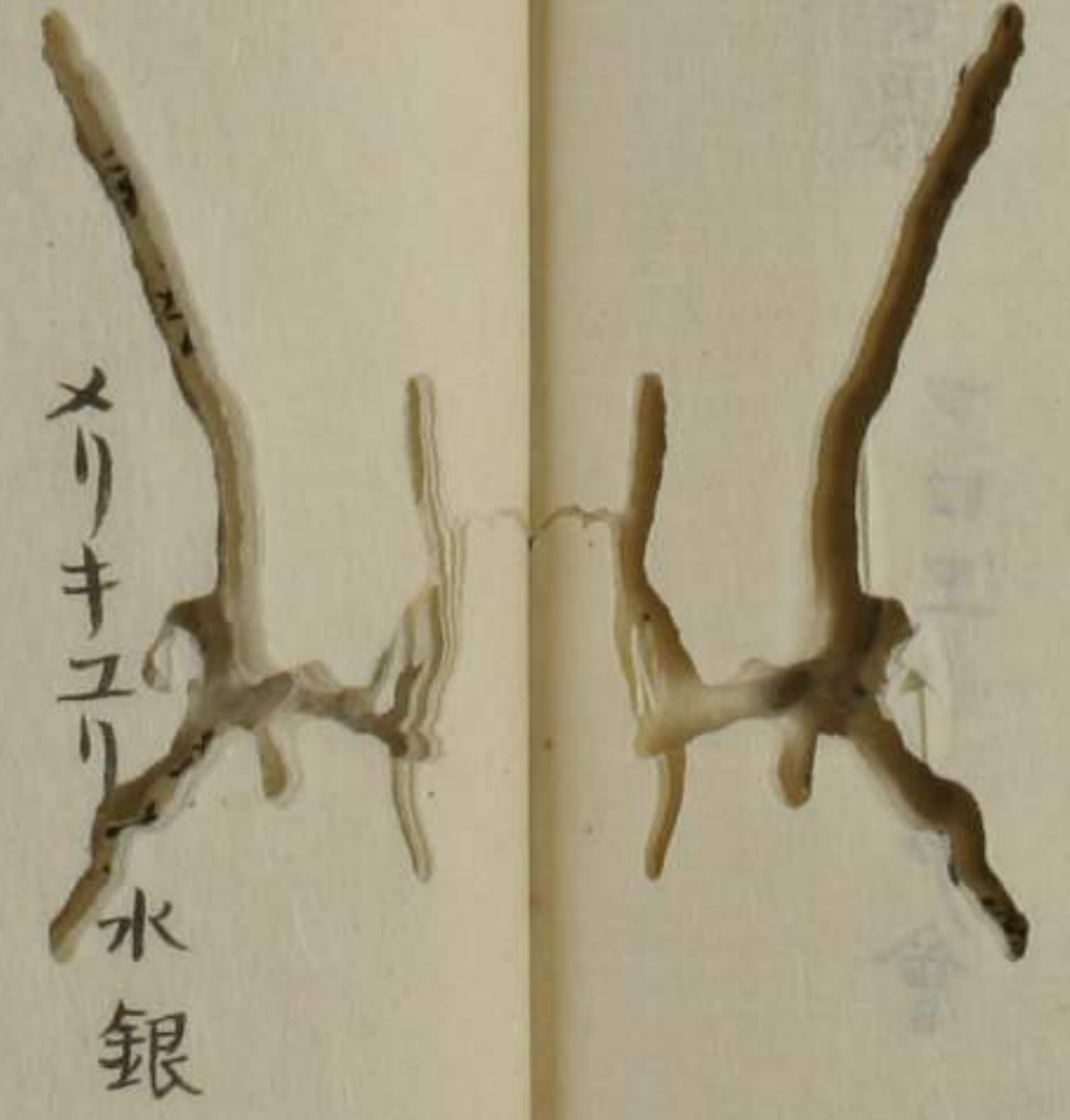
キ キンドルポックゲ子エス 疱瘡目ニ出ラ治方

ユ ユークトデルコロヲト 陰瘡痒方



メ メール 小菱粉

メルリス 蜂蜜



メリキユリ 水銀

メラ 没薬

ミ ミユスキユス 麝香

ミレヘイタ 百足

ミイニイ 丹

シ シユクシニイ 琥珀

シロコップル 三分三厘

シキルフトサルフ 小瘡サルフトニフハ日ニカケ  
ズニ練ル

シキルフト 小瘡水茶

シキルフトバアデシメデセイシ。  
の。小倉洗菜

エ

前ノエノ部ニニ出ス

ヒ

ピツスセペーシインデイケイル 鼻骨喉立時吞汁

ヒルカシイ 泻菜

ヒツテリヨウル 丹ゴシノク

ヒンゲルゲツウエル 瘰癧

ヒイシスナアアレニス チヤニク

ヒスカトル 水ヲ取瘰癧治ク



モ

ナシ

セ

セイメンソラア子ム イヌホウヅキ

セイメンリイニイ ナ仁

セラアルバア 白蠟

セルウザ 唐玉

セイメンヘ子カラシイ 胡芦巴

セイメンア子イチイ 小茴香

ゼイスツピン子 烏賊甲

セラシチリイナ 黄蠟

セイムパデイセバルサム方 油菜

ス スメールメデセイ<sup>ニ</sup> 附葉ト云フ

ステルキ 強キト云フ

スパンスグルウム 玉録青

スピイルテスヒイニ 焼酎

スワールブル<sup>ニ</sup> 湯花

スウトホウト 甘州

スワール 硫黄

此書也崎陽住堀佳篤者所和研平安橋本堂  
渡邊先生之私記

于時 寛政十二庚申初冬初八日於平安旅館

門人石見濱田鑿員

久佐壽子考寫

年元有西

GANSHODO-SHOTEN  
KANDA TOKYO  
田神京東  
店書堂松巖



Vertical Japanese text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The characters are faint and difficult to decipher, but appear to be arranged in a column.

Small handwritten characters at the bottom center of the page, possibly a signature or date.

